



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'invitation
demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Mainframe & Business Software Procurement
Division / Div des achats des ordi principaux et des
logiciels de gestion
Terrasses de la Chaudière
4th Floor, 10 Wellington Street
4th etage, 10, rue Wellington
Gatineau
Quebec
K1A 0S5

Title - Sujet RFSA - SaaS Method of Supply (GC)	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-191593/F	Date 2019-06-11
Client Reference No. - N° de référence du client 20191593	Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier 003eem.EN578-191593	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EEM-003-35660	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2019-05-10 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2022-05-10	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Boyer, Tania	Buyer Id - Id de l'acheteur 003eem
Telephone No. - N° de téléphone (613) 858-9232 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		



**DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT (DAMA)
MÉTHODE D'APPROVISIONNEMENT DE LOGICIELS-SERVICES (INFONUAGIQUE GC)
APPEL D'OFFRES N° EN578-191593/F
SERVICES PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT CANADA (SPAC)**

MODIFICATION N° 003

La modification n° 003 vise :

- 1.0 Répondre aux questions reçues concernant la DAMA, comme détaillé dans la section 1.0 ci-dessous;
et**
- 2.0 Apporter des modifications à la DAMA, comme indiqué à la section 2.0 ci-dessous.**

1.0 Répondre aux questions concernant la DAMA:

Remarque : les questions peuvent avoir été modifiées ou condensées.

QUESTIONS	RÉPONSES
Q.11 Les clients pour les logiciels-services peuvent avoir besoin de différents niveaux de service ou d'autres améliorations optionnelles telles que la surveillance, le support technique ou l'administration. Étant donné que toute combinaison de ces options disponibles sur le marché peuvent s'appliquer à un ou plusieurs logiciel-service, comment ces types d'options doivent-ils être présentés dans le formulaire actuel de l'Annexe C - Catalogue de Solutions de logiciels-services et Prix Plafonds?	R.11 Veuillez-vous reporter à la réponse A.2 fournie dans la DAMA, modification 002 publiée le 2019-06-04.



<p>Q.12 Cet arrangement en matière d'approvisionnement constituera-t-il l'unique outil d'approvisionnement de services professionnels pour soutenir les services de logiciels-services dans l'ensemble du gouvernement du Canada?</p>	<p>R.12 La DAMA vise à simplifier le processus d'achat pour l'acquisition de solutions de logiciels-services. Il ne s'agit pas d'un véhicule obligatoire et n'empêche pas les clients d'utiliser d'autres sources d'approvisionnement pour les solutions de logiciels-services et les services professionnels associés, tels que les véhicules de services professionnels, les appels d'offres ou les contrats à fournisseur unique passés par SPAC ou d'autres départements dans les limites de leurs pouvoirs délégués.</p>
<p>Q.13 Nous sommes un intégrateur de système réservé aux Autochtones dans la RCN. Est-ce que le Canada peut confirmer que, comme le véhicule SLSA, elle permettra à une solution de logiciel-service d'être représentée à la fois par l'éditeur de logiciel-service et, en outre, d'être également représentée par une entreprise autochtone, à condition que l'entreprise autochtone puisse satisfaire à toutes les exigences obligatoires. (c.-à-d. deux DAMA pour le même éditeur de logiciel)</p>	<p>R.13 Le Canada confirme par la présente que la DAMA ne limite pas le nombre de fournisseurs vendant la même solution de logiciel-service. Par conséquent, il est possible qu'une solution de logiciel-service soit répertoriée sous deux arrangements d'approvisionnement distincts. Tous les fournisseurs, y compris les entreprises autochtones, sont invités à présenter une soumission en vertu de la DAMA.</p>
<p>Q.14 Conformément à l'article 12 des clauses du contrat subséquent, quelle est la date prévue de publication de la clause de limitation de responsabilité révisée? Les fournisseurs ne peuvent pas envoyer de réponse avant la publication de cette réponse.</p>	<p>R.14 SPAC et SSC s'efforce de développer un regroupement de produits de logiciels-services pour fournir une clause de limitation de responsabilité à jour à utiliser à la fois par PSPC et SSC pour l'approvisionnement infonuagique. Cette nouvelle clause de limitation de responsabilité remplacera le libellé actuel de la limitation de responsabilité dès qu'elle sera disponible. En attendant, les soumissionnaires sont tout de même invités à soumettre une soumission et tous les contrats conclus en vertu de l'arrangement en matière d'approvisionnement incorporeront les clauses du contrat subséquent énumérées à l'annexe F. Un fournisseur qui n'accepte pas le libellé révisé de la limitation de responsabilité ne sera aucunement obligé d'accepter les contrats en vertu des conditions générales de la DAMA modifiée et peuvent annuler leur arrangement en matière d'approvisionnement à tout moment.</p>



<p>Q.15 PSPC pourrait-il confirmer que les fournisseurs participant à des volets ultérieurs seront toujours en mesure de soumettre des questions et des demandes de modification des conditions de la DAMA et du contrat subséquent?</p>	<p>R.15 Les fournisseurs pourront poser des questions et demander des modifications aux conditions générales de la DAMA et au contrat subséquent au cours des volets ultérieurs. Si une modification est apportée après la date d'évaluation prévue (c'est-à-dire le 17 juin 2019) et qu'elle a une incidence sur toute soumission du fournisseur faite avant cette modification, le ou les fournisseurs concernés seront autorisés à réviser ou à soumettre de nouveau sa soumission en conséquence.</p>
<p>Q.16 Veuillez confirmer la date limite de soumission des questions via le processus de questions-réponses, étant donné que la sollicitation prend fin en 2022?</p>	<p>R.16 Veuillez-vous reporter à la réponse R.1 fournie dans la DAMA, modification 001 publiée le 2019-05-17.</p>
<p>Q.17 Comment SPAC tiendra-t-il compte des accords de niveau de service de logiciels-services du fournisseur dans son contrat de logiciels-services qui ne sont pas couverts par les clauses du contrat subséquent?</p>	<p>R.17 Les fournisseurs sont tenus de soumettre leurs accords de niveau de service de logiciels-services avec leur soumission. Seules les conditions des accords de niveau de service décrits à la section 3.2 Section I : Soumission technique, c) v) de la DAMA seront intégrées à l'arrangement en matière d'approvisionnement et aux clauses du contrat subséquent. Aucune autre condition du fournisseur ne s'appliquera à l'arrangement en matière d'approvisionnement et aux clauses du contrat subséquent. Si un fournisseur souhaite demander des modifications aux clauses du contrat subséquent afin d'incorporer des clauses de son contrat d'accords de niveau de service pour les, il peut soumettre sa demande pour prise en compte dans le cadre du processus de demande d'information décrit en détail à la section 2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission de la DAMA.</p>



Q.18 Comment le SPAC acceptera-t-il les conditions pour une transaction spécifiques d'un fournisseur dans une commande? Étant donné l'ampleur prévue du catalogue de services en nuage de l'arrangement en matière d'approvisionnement, il est impossible d'inclure toutes les conditions possibles propres à une transaction au niveau de l'accord cadre ou de savoir ce qu'elles seront à l'avance, compte tenu de la nature changeante des logiciels-services.	R.18 Voir la réponse à la question 17 ci-dessus.
--	---

2.0 Les clauses et conditions inscrites ci-dessus sont incorporés dans la DAMA :

A. DEMANDE DE DOCUMENT DE MODIFICATION DE L'OFFRE (DAMA)

1. SUPPRIMER « 1.4 Exigences relatives à la sécurité » dans son intégralité et REMPLACER par :

1.4 « La présente DAMA comporte des exigences de sécurité, en particulier telles que décrites dans l'Annexe A - Exigences de qualification, l'Annexe B - Obligations en matière de sécurité et protection de la vie privée, et l'Annexe F - Clauses du contrat subséquent, y compris ses appendices. Les travaux et les services de services-logiciels à acquérir dans le cadre de la présente DAMA peuvent également être soumis à des exigences de sécurité supplémentaires, y compris, mais sans s'y limiter, l'invocation de l'exemption relative à la sécurité nationale liée à la DAMA, ainsi que des exigences de sécurité supplémentaires liées en fonction des besoins individuels du client, qui seront décrits dans la demande de soumissions et/ou le contrat du client. »

2. REMPLACEZ les références au mot "Phase ou Étape" par le mot "Volet" dans les sections suivantes :

- 1.1.1 Contexte;
- 1.3 Aperçu du processus d'évaluation de soumissions; et
- 2.6 Fournisseurs.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE POUR UN ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT DEMEURENT INCHANGÉES.